

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ РУССКОЙ ФИЛОЛОГИИ
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МК**

«Утверждаю»

«Одобрено»

Декан факультета русской
филологии к.ф.н.,
доц. Мадмарова Г.А. _____

Методическим советом
факультета русской
филологии доц. Разыкова М. Б.

«___» _____ 2022г.

_____ «___» _____ 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине ГК.ОПД «Практикум по культуре речи и речевого
общение»

для студентов, обучающихся по специальности: (531100)

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Сетка часов по учебному плану

Наименование дисциплины	Количество часов							Отчетность	
	Всего	Аудиторные занятия				СРСП	СРС	5-сем	
		Ауд. зан.	лекция	практик	лабар				
Практикум по КРО	120 (4 кр)	60 (2 кр)	24	20	16		60	Экз.	
5- сем	120	60	24	20	16	25,5	60	Экз.	

Рабочая программа составлена на основании учебной программы,
утвержденной Ученым Советом ОшГУ, протокол №__ от __ 20__ г.

«Утверждена»

На заседании кафедры

Протокол №__ от _____ 2022 г.

зав. каф. _____ д.ф.н., проф. Сабирова В. К.

Составитель:

ст. преп. Сулейманов О. М.

РАБОЧАЯ УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА
по дисциплине
«Английский язык для межкультурной коммуникации»
для профильной подготовки учащихся 4-х курсов бакалавр
г. ош

Рабочая учебная программа по дисциплине «Культура речи и речевого общения 1-го иностранного языка» «Ошский государственный университет»,

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Курс «Английский язык для межкультурной коммуникации» был разработан с **целью** формирования у учащихся 4-х курсов муниципальных общеобразовательных учреждений с углубленным изучением английского языка способностей ориентироваться в ситуациях, участниками которых являются представители разных культурных сообществ с акцентом на социокультурную составляющую коммуникативной компетенции.

Межкультурная коммуникация - это общение, осуществляемое в условиях столь значительных культурно обусловленных различий в коммуникативной компетенции его участников, что эти различия существенно влияют на удачу или неудачу коммуникативного события. Под коммуникативной компетенцией при этом понимается знание используемых при коммуникации символических систем и правил их функционирования, а также принципов коммуникативного взаимодействия. Межкультурная коммуникация характеризуется тем, что ее участники при прямом контакте используют специальные языковые варианты и дискурсивные стратегии, отличные от тех, которыми они пользуются при общении внутри одной и той же культуры. Часто используемый термин «кросс-культурная коммуникация» обычно относится к изучению некоторого конкретного феномена в двух или более культурах и имеет дополнительное значение сравнения коммуникативной компетенции общающихся представителей различных культур.

В настоящее время в мировом сообществе сложилась ситуация, при которой английский язык является языком международного общения (lingua franca - язык, использующийся людьми, чей родной язык другой). Чтобы это общение было эффективным и продуктивным, необходимо изучать не только основы языка, но и элементы культуры разных сообществ мира, чтобы не оскорбить чувств, не возбудить конфликт, не нарушить чьи-то традиции.

Основными **задачами** курса являются:

- 1) **образовательная:** приобретение учащимися знаний и практического, коммуникативно-речевого опыта в области межкультурной коммуникации на английском языке;
- 2) **развивающая:** развитие стратегий эффективного общения с представителями разных культурных сообществ, а также познавательных и социальных мотивов учащихся в области изучения английского языка;
- 3) **воспитательная:** воспитание личностных качеств, необходимых для эффективного межкультурного взаимодействия, через примеры и приобретение опыта поведения в различного рода социокультурных ситуациях;

4) практическая: приобретение учащимися умений понимать представителей других культурных сообществ, правильно реагировать на их просьбы и предложения, оказывать им помощь, достойно представлять свою страну.

Содержание курса подразделяется на три основных блока:

- теоретический (информация о проблемах межкультурной коммуникации, таких как культурный код, культурный шок, о проблемах вербальной и невербальной коммуникации, о связи национального характера и языка, о культурных стереотипах);
- профессиональный (информация о профессиях, связанных с гостиничным сервисом и туризмом, о туристических достопримечательностях стран изучаемого языка, советы туристам);
- страноведческий (информация о традициях, обычаях, истории и географии, политике и обществе, экономике и культуре разных англоязычных государств).

При отборе содержания учебной дисциплины учитывались следующие

принципы:

- принцип целостности, предполагающий обеспечение единства ее отдельных частей, преемственности идей, связи с другими учебными дисциплинами: история, литература, мировая художественная культура. В содержании курса интегрируются знания из этих дисциплин, дополняющие друг друга и способствующие наиболее полному решению поставленных задач;
- принцип индивидуализации обучения, позволяющий учитывать индивидуальные способности и возможности учащихся на разных этапах обучения;
- принцип коллективного взаимодействия, позволяющий эффективно организовывать процесс практического овладения языком и культурой;
- принцип активности учащихся, т.е. учащимся должна предоставляться свобода при выборе целей, содержания, форм, методов и средств практического овладения языковым и коммуникативным материалом согласно интересам и потребностям учащихся. Рекомендуется участие учащихся в анализе и оценивании своих собственных достижений.

Таким образом, данный курс является необходимой составляющей профильной подготовки учащихся 4го курса, так как готовит учащихся к успешному взаимодействию с представителями разных культурных сообществ на английском языке, что явится большим преимуществом при дальнейшем обучении в вузе и выборе профессиональной деятельности.

2. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование темы, раздел	Всего трудоемкость	Аудиторные часы				Самостоятельная работа
			Все го	лекц ии	практиче ские	лаборато рные	
3-курс V-семестр							
1	Language as a Part	4	2	2		2	

	of Culture						
2	Traditions of English-speaking countries	4	2	2			2
3	History and Geography of English-speaking countries	4	3	1	1		2
4	Careersintourism	4	3	1	1		2
5	Communication as a Basic Human Activity	4	3	1	1		2
6	Everyday life in English-speaking countries	4	3	1	1		2
7	Sparetime	6	3	1	1	1	3
8	Touristattractions	6	3	1	1	1	3
9	Gettingaround	6	3	1	1	1	3
10	Language and ideology. Mentality and respect	6	3	1	1	1	3
11	Languageandnationa character	6	3	1	1	1	3
12	Educationandoccupations	6	3	1	1	1	3
13	Sociallife	6	3	1	1	1	3
14	Destinations	6	3	1	1	1	3
15	Hotels	6	3	1	1	1	3
16	Eatingout	6	3	1	1	1	3
17	System of values of language and culture	6	3	1	1	1	3
18	Culturallife	6	3	1	1	1	3
19	Touoperators	6	3	1	1	1	3
20	Hikingandcamping	6	3	1	1	1	3
21	Traveltips	6	3	1	1	1	3
22	Specialinteresttours	6	3	1	1	1	3
	Итого за V-семестр	120	60	24	20	16	60

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

ТЕМА 1. Language as a Part of Culture

Определение понятия «язык», его функций и особенностей. Язык и нация, культурные реалии, язык и культура, язык и мышление с точки зрения изучения иностранного (английского) языка.

ТЕМА 2. Traditions of English-speaking countries

Обычаи, присущие британскому и американскому культурным сообществам, связанные с манерой поведения, культурными реалиями, с привычками в еде и праздниками

ТЕМА 3. History and Geography of English-speaking countries

История британской монархии. Война Роз. История Лондона. Пилигримы в Америке. Американские индейцы. Война за независимость Америки. Открытие Канады и Австралии. Место расположения основных англоязычных стран, крупные города.

ТЕМА 4. Careersintourism

Плюсы и минусы профессий в области гостиничного сервиса и туризма: координатор специфических мероприятий, агенты, шеф-повар, др.

ТЕМА 5. Communication as a Basic Human Activity

Коммуникация, как основополагающий вид деятельности человека. Межкультурная коммуникация, особенности и проблемы при изучении иностранного (английского) языка. Иностранное слово как перекресток культур. Общение культур: улыбки и конфликты.

ТЕМА 6. Everyday life in English-speaking countries

Проблемы и интересы жителей стран изучаемого языка, их отношение к мобильным телефонам, деньгам, моде, молодежной музыке.

ТЕМА 7. Sparetime

Активные формы жизни (спорт для детей и взрослых). Путешествие в другие страны. Покупки.

ТЕМА 8. Touristattractions

Достопримечательности Шотландии: Эдинбургский замок, Ионское аббатство, памятник Вильяму Воласу. Достопримечательности Лондон: Собор Св. Павла, TowerBridge, BigBen, WestminsterAbbey, TrafalgarSquare, PiccadillyCircus, Букингемский дворец, парки Лондона, зоопарк, музеи.

ТЕМА 9. Gettingaround

Путешествие по Великобритании (достопримечательности, транспортные средства). Виды туров (путешествия по воде, воздуху, на автобусе и пр.). Особенности передвижения по Ирландии.

ТЕМА 10. Language and ideology. Mentality and respect

Определение понятий «идеология», «менталитет» в английском и русском языках. Соотношение идеологии и менталитета с культурой.

ТЕМА 11. Language and national character

Отражение мира, культуры в языке. Национальный характер. Стереотипы. Критерии определения национального характера.

ТЕМА 12. Education and occupations

Изменения в английском языке. Выбор профессии. Британские университеты. Роль Интернета в образовании, выборе профессии.

ТЕМА 13. Social life

Проблемы, волнующие общественность разных англоязычных стран в наши дни, такие как исчезающие виды животных, клонирование человека, курение и его негативное влияние на здоровье человека, отношение общества к подрастающему поколению

ТЕМА 14. Destinations

Австралия, особенности и достопримечательности. Условия формирования национального характера. Южно-африканская республика, особенности и достопримечательности.

ТЕМА 15. Hotels

Отели Австралии. Необычные отели (ледовый отель). Самые необычные услуги отелей.

ТЕМА 16. Eating out

Типы заведений общественного питания. Секреты здорового питания. Особенности английской национальной кухни. Услуги, предоставляемые ресторанами и барами в гостиницах.

ТЕМА 17. System of Values of Language and Culture

Язык и личность. Система ценностей и ее отражение в языке. Вербальная и невербальная коммуникация.

ТЕМА 18. Cultural life

Литература, живопись, музыка (современная и классическая) стран изучаемого языка. Молодежная субкультура.

ТЕМА 19. Tour operators

Предложения туроператоров. Интернет и туроператоры - новые возможности. Жалобы клиентов.

ТЕМА 20. Hiking and camping

Путешествия пешком, походы, прогулки. Отпуск в палаточном лагере - плюсы и минусы. Пешие прогулки по Уэльсу.

ТЕМА 21. Traveltips

Советы путешественникам по Австралии (Безопасное вождение и поведение на пляже, в пустыне. Отношение к природе и национальным паркам). Советы путешественникам в Объединенном королевстве (Что брать с собой, информация о транспорте, средствах связи, проживании).

ТЕМА 22. Specialinteresttours

Конкуренция в туристическом бизнесе. Языковые каникулы в Корнуолле. Танцевальные каникулы в Испании. Посещение затерянных городов Майя.

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ И САМОКОНТРОЛЯ **Теоретический блок**

- 1) What is "language" and its functions?
- 2) What is "culture" and how it is connected with "language"?
- 3) What is "communication" and how is it maintained?
- 4) What is "ideology" and "mentality"?
- 5) What national stereotypes do you know?
- 6) What kinds of communication do you know?
- 7) How the system of values is reflected in the language?

Страноведческий блок

- 1) What titles do people in Britain have?
- 2) In what sea is Jamaica situated?
- 3) What is the origin of rap music? How does it influence the fashion style of the person who listens to it?
- 4) What changes has the life in the UK undergone since 1920s?
- 5) What causes animals' dying out?
- 6) Why are many adults disappointed in teenagers' behaviour nowadays?
- 7) Why is smoking harmful? What do governments do to prevent people from smoking?
- 8) How can parents' occupations influence one's choice of a career?
- 9) How does the Internet help you with your school work?
- 10) What is the title of an epic English poem written in AD 700's

Профессиональный блок

- 1) What are the pros and cons of different means of traveling?
- 2) What factors influence tourists' choice of a destination?
- 3) What can you say about catering service in modern hotels?

- 4) What traditions are connected with eating out in different countries?
- 5) What types of holidays do tour operators provide nowadays?
- 6) What are the peculiarities of hiking and camping?

**4. Самостоятельная работа
И ОРГАНИЗАЦИЯ
КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
Примерные темы курсовых работ и рефератов**

«Основные проблемы межкультурной коммуникации в мире»

«Традиции англоязычных стран, связанные с языком»

«Языки, являющиеся lingua franca»

«Проявление британского (др.) характера в национальной культуре»

«Образы туристов разных национальностей»

«Культура речи в разных англоязычных странах»

«Культура поведения в разных англоязычных странах»

«Общее и различное в гостиничном сервисе разных стран»

«Общее и различное в туристическом бизнесе разных стран»

Примеры тестовых заданий

- 1) How many children does Queen Elizabeth II have?
a) three; b) four; c) two.
- 2) In what century did the War of Roses take place?
a) 13th; b) 14th; c) 15th.
- 3) When did the history of London begin?
a) 1500 years ago; b) 1000 years ago; c) 2000 years ago.
- 4) From whom did the Romans want to defend by means of the London Wall?
a) the Saxons; b) the Normans; c) the Vikings.
- 5) When did the first pilgrims from England come to America?
a) 1600; b) 1580; c) 1620.
- 6) What was the reason of mass death of the Native Americans after the first contacted with Europeans?
a) smallpox; b) war with Europeans; c) war between the clans and tribes.
- 7) When did the Americans start the War for Independence?

a) in 1775; b) in 1825; c) in 1856.

8) Who came first to the territory of Canada in 1497?

a) the French; b) the English; c) the Italians.

9) What does the word "Australia" mean?

a) south; b) land; c) unknown.

10) When was Australia discovered by James Cook?

Answer Sheet:

1 -	3 -	5 -	7 -	9 -
2 -	4 -	6 -	8 -	10 -

Система оценивания (Markingsystem):

9-10 points = excellent;

7-8 points = good;

5-6 points = satisfactory;

< 5 points = unsatisfactory.

5. Требования к уровню освоения содержания КУРСА

*Учащийся, изучивший курсу, должен **знать**:*

- названия основных достопримечательностей и культурных реалий стран изучаемого языка на английском языке;

- определения понятий «культура», «язык», «коммуникация», «межкультурная коммуникация»;

- номенклатуру профессии в сфере гостиничного бизнеса и туризма на английском языке;

- механизмы осуществления эффективной межкультурной коммуникации;

- основную лексику по темам курса;

- основные исторические факты стран изучаемого языка;

- основные географические данные стран изучаемого языка;

- основные нормы этикета и поведения стран изучаемого языка;

- информацию о повседневной жизни, образовании, общественных проблемах стран изучаемого языка.

*Учащийся, изучивший курс, должен **уметь**:*

- представлять свою собственную культуру представителям других культурных сообществ на английском языке;

- читать тексты на английском языке страноведческого и профессионального (в сфере гостиничного сервиса и туризма) характера с целью ознакомления, полного и частичного понимания (размер и степень адаптации зависит от возраста учащихся: 8 класс - короткие адаптированные тексты, 11 класс - разной длины, неадаптированные, аутентичные тексты);

- разговаривать с представителями других культурных сообществ на английском языке на разные бытовые и профессиональные (в сфере гостиничного сервиса и туризма) темы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемые источники Основная литература

- 1) Сафонова, В.В. Австралия: английский язык, другие языки и языковые сообщества. Дидактические материалы для изучения культуры зарубежных стран / В.В. Сафонова. - М.: Еврошкола, 2002. - 44 с.
- 2) Тимановская, Н.А. Взгляд на англоговорящие страны : Учеб. Пособ. для уч-ся 8-11 кл. сред. шк., студентов. 4-е изд. / Н.А. Тимановская. - Тула : Автограф, 2000. - 384 с.
- 3) Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. - М. : СЛОВО/SLOVO, 2000. - 262 с,
- 4) Harris, M., Mower, D., Sikorzynska, A., Larionova, I., Melchina, O., Solokova, I. New opportunities. Russian Edition. Pre-Intermediate. Student's book. 2006 - 144 p.
- 5) Harris, M., Mower, D., Sikorzynska, A., Larionova, I., Melchina, O., Solokova, I. New opportunities. Russian Edition. Intermediate. Student's book. 2006 - 144 p.
- 6) Ramshaw, N. A world guide to good manners. How not to behave badly abroad' by Helsinki this week. - № 6. - 2006. - P. 64 - 73.

Дополнительная литература

- 1) Английский язык для студентов языковых вузов : Второй этап обучения : Учебник / Г.Н. Зыкова, Л.А.Кочетова, А.М. Лебедев и др. ; Под ред. канд. пед. наук, доц. Л.А. Кочетовой. - М.: ООО «Издательство Астрель» : ООО «Издательство АСТ», 2002. - 384 с.
- 2) Броу, С. Тесты по английскому языку: Вопросы и ответы / С. Броу ; пер. с нем. Н. Н. Зотовой. - М. : ООО «Издательство Астрель» : ООО «Издательство АСТ», 2002. - 128 с.
- 3) Елизарова, Г.В. Культура и обучение иностранным языкам / Г.В. Елизаров. - СПб.: КАРО, 2005. - 352 с.
- 4) Королева, Н.Е. Английский язык. Сервис и туризм. EnglishforTourism : учебное пособие / Н. Е. Королева, Э. З. Барсегян, А. М. Сербиновская. - Изд. 2-е. - Ростов н/Д : Феникс, 2007. - 406 с.

5) Меркулова, Е.М. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письмо и устная практика / Е. М. Меркулова, О. Е. Филимонова, С. И. Костыгина, Ю. А. Иванова, Л. В. Папанова. - СПб. : Издательство «Союз», 2002. - 384 с.

6) Осинцева Т.Н., Польшина Т.В., Старкова Д.А. «Проектная деятельность в методике преподавания английского языка»: Коллективная монография / Урал. гос. пед. ун-т. - Екатеринбург, 2006. - 134 с.

7) Ощепкова Т.В. Techpack collection of up-to-date classroom techniques :учеб.-метод. Пособие / Т.В. Ощепкова, М.М. Пролыгина, Д.А. Старкова. - М. : Дрофа, 2005. - 381 с.

8) Письменная, О.А. Окна в англоязычный мир (история, география, социальные аспекты, языковая ситуация) / О.А. Письменная. - К. : ООО «ИП Логос», 2004. - 536 с.

Справочная литература

1) Longman Dictionary of Language and Culture. Third edition, 2005. - 1620 p.

2) Longman dictionary of contemporary English [Text] / ed. by A. Gadsby. - 3rd edition. - London : Longman Group Ltd, 1995. - 1668, [27] p.

6.2. Информационное обеспечение дисциплины

1) Осинцева т.н., Польшина Т.В., Старкова Д.А. «Проектная деятельность в методике преподавания английского языка» : коллективная монография [Электронный ресурс]. - Электрон.дан. - Урал. гос. пед. ун-т.; Институт иностранных языков. - Екатеринбург, 2006. - 1 электрон. опт. Диск (CD Rom).

2) Электронный каталог студенческих и школьных проектов [Электронный ресурс]. - Электрон. дан. - Урал. гос. пед. ун-т.; Институт иностранных языков. - Екатеринбург, 2006. - 1 электрон. опт. Диск (CD Rom).

2) <http://www.lonelyplanet.com/worldguide/destinations/europe/england/>;

3) <http://www.discoverireland.com/gb/ireland-plan-your-visit/getting-around/by-bus-and-train/>;

4) <http://www.destinations.ie/Worldwide-Destinations/australia/Australia-Flights-Hotels.asp>;

5) <http://www.destinations.ie/Worldwide-Destinations/australia/Grand-Australia-Tour.asp>;

6) <http://www.destinations.ie/Worldwide-Destinations/australia/Singapore-Tours-Flights-Hotels.asp>;

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И ДИДАКТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

При изучении данного курса рекомендуется использовать:

- Интернет ресурсы;

- компьютерные классы;

- новые информационные технологии (PowerPoint, Moviemaker, etc).

ADITIONAL TOPICS:

- 1. Ways of expressing positive and negative evaluation in different languages.
- 2. Colours and their meaning in different cultures.
- 3. Stereotyped views on the national character of the British (any other nation).
- 4. Names of streets and their role in the formation of cultural background.
- 5. Culture based features of language behavior.
- 6. Body language in different cultures.
- 7. The language of gestures in different cultures: similarities and differences.
- 8. Cultural differences in gift-giving.
- 9. Haptics - the study of touch (culture based differences).
- 10. The peculiarities of space communication in different cultures.
- 11. Paraverbal communication: notion, basic features.
- 12. The main features of the communicative behaviour of the British / Americans. 13. Communicative taboos in British (American) and Russian cultures.
- 14. Modes of address in different cultures.
- 15. The main features of the national character and mentality of the British/Americans. 16. Gender aspect in cross-cultural communication.
- 17. Interpersonal communication. Factors and conditions for successful communication.